

## B1.16.2 Oraciones finales y causales: para, a fin de que, porque...

Zdania celowe i przyczynowe: para, a fin de que, porque...



Zdania celowe i przyczynowe służą do powiedzenia, po co coś robimy albo dlaczego to robimy.

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. para + bezokolicznik                                | ten sam podmiot.             |
| 2. para que / a fin de que + tryb łączący (subjuntivo) | różne podmioty.              |
| 3. porque / ya que + tryb oznajmujący (indicativo)     | rzeczywisty lub znany powód. |

Łącznik      Przykład

Para      El chef ajusta el fuego **para** evitar errores durante la cocción. (*Szef kuchni reguluje ogień, aby uniknąć błędów podczas gotowania.*)

Para que      El chef explica el proceso **para que** los alumnos comprendan la técnica. (*Szef kuchni wyjaśnia proces, żeby uczniowie zrozumieli technikę.*)

A fin de que      Se repite la receta **a fin de que** el equipo mejore el resultado. (*Powtarza się przepis, aby zespół poprawił rezultat.*)

Porque      Se cambia el método **porque** el resultado no funciona. (*Zmienia się metodę, ponieważ rezultat nie działa.*)

Ya que      Se simplifica el proceso **ya que** el tiempo es limitado. (*Upraszcza się proces, ponieważ czas jest ograniczony.*)

### 1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- Bate las claras con energía \_\_\_\_\_ montar la nata más rápido. (*Ubijaj energicznie białka, aby szybciej ubić śmietanę.*)  
a. porque      b. a fin de      c. para que      d. para
- Te dejo la receta por escrito \_\_\_\_\_ no te olvides de los tiempos de cocción. (*Zostawiam ci przepis na piśmie, żebyś nie zapomniał(a) o czasach gotowania.*)  
a. para      b. para que      c. ya que      d. porque
- Cocinamos el arroz aparte \_\_\_\_\_ la salsa ya está bastante salada. (*Gotujemy ryż osobno, ponieważ sos jest już dość słony.*)  
a. para      b. a fin de que      c. para que      d. porque
- Hemos reducido el fuego, \_\_\_\_\_ la carne se estaba quemando. (*Zmniejszyliśmy ogień, ponieważ mięso zaczynało się przypalać.*)  
a. para      b. ya que      c. porque de      d. a fin de que

1. para 2. para que 3. porque 4. ya que

### 2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. (Para) He reservado una mesa para las ocho. Quiero cenar tranquilo antes de la reunión de mañana.

---

*(Zarezerwowałem stolik, żeby spokojnie zjeść kolację przed jutrzejszym spotkaniem.)*

2. (Para que) Voy a enviar el menú por correo. Quiero que tú lo revises hoy.

---

*(Wyślę menu mailem, żebyś ty przejrzał je dzisiaj.)*

3. (A fin de que) El chef va a repetir la explicación. Quiere que los nuevos compañeros entiendan la técnica.

---

*(Szef kuchni powtórzy wyjaśnienie, aby nowi koledzy zrozumieli technikę.)*

4. (Porque) Hoy no pedimos postre. Estamos a dieta.

---

*(Dzisiaj nie zamawiamy deseru, ponieważ jesteśmy na diecie.)*

**1.** He reservado una mesa para cenar tranquilo antes de la reunión de mañana. **2.** Voy a enviar el menú por correo para que tú lo revises hoy. **3.** El chef va a repetir la explicación a fin de que los nuevos compañeros entiendan la técnica. **4.** Hoy no pedimos postre porque estamos a dieta.

### 3. Popraw błęd

1. No uso mantequilla porque un alumno es alérgico.

---

Nie używam masła, ponieważ jeden uczeń ma alergię.

2. Bajo el fuego para que no se queme la salsa.

---

Zmniejszam ogień, żeby sos się nie przypalił.

**1.** No uso mantequilla porque un alumno es alérgico. **2.** Bajo el fuego para que no se queme la salsa.